Ezr

Chapter 8

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1										
וְאֵלֶּה	רָאשֵׁי	אֲבֹתֵיהֶם	וְהִתְיַחְשָׂם	הָעֹלִים	עִמִּי	בְּמַלְכוּת	אַרְתַּחְשַׁסְתְּא	הַמֶּלֶךְ	מִבָּבֶל׃	ס
اور-یہ	سردار	اُن-کے-آباء	اور-اُن-کا-نسب-نامہ	جو-آئے	میرے-ساتھ	بادشاہت-میں	اَرتَخشَستا	کے-بادشاہ	بابل-سے	⋆
H0428		H0001	H3187	H5927		H4438		H4428	H0894	

خاندان ہر ہوئے۔ روانہ لئے کے یروشلم سے بابل ساتھ میرے دوران کے حکومت کی بادشاہ ارتخشستا جو ہے فہرست کی سرپرستوں خاندانی اُن ذیل درجِ
ہے:درج بھی تعداد کی مردوں کے

2											
מִבְּנֵי	פִּינְחָס	גֵּרְשֹׁם	ס	מִבְּנֵי	אִיתָמָר	דָּנִיֵּאל	ס	מִבְּנֵי	דָּוִיד	חַטּוּשׁ׃	ס
بنی-سے	پینحاس	جیرشُم	⋆	بنی-سے	اِیتامار	دانی-ایل	⋆	بنی-سے	داؤد	حَطّوش	⋆
	H6372	H1647			H0385	H1840			H1732	H2407	

ساتھ کے اُس مرد 150زکریاہ۔ کا خاندان کے پرعوس سکنیاہ، بن حطّوش کا خاندان کے داؤد دانیال، کا خاندان کے اِتمر جَیرسوم، کا خاندان کے فینحاس
تھے۔درج میں نامے نسب

3											
מִבְּנֵי	שְׁכַנְיָה	ס	מִבְּנֵי	פַרְעֹשׁ	זְכַרְיָה	וְעִמּוֹ	הִתְיַחֵשׂ	לִזְכָרִים	מֵאָה	וַחֲמִשִּׁים׃	ס
بنی-سے	شکنیاہ	⋆	بنی-سے	پَرعوش	زکریاہ	اور-اُس-کے-ساتھ	نسب-نامہ	مردوں-کا	ایک-سو	اور-پچاس	⋆
	H7935			H6551			H3187	H2145	H3967	H2572	

ساتھ کے اُس مرد 150زکریاہ۔ کا خاندان کے پرعوس سکنیاہ، بن حطّوش کا خاندان کے داؤد دانیال، کا خاندان کے اِتمر جَیرسوم، کا خاندان کے فینحاس
تھے۔درج میں نامے نسب

4									
מִבְּנֵי	פַּחַת	מוֹאָב	אֶלְיְהוֹעֵינַי	בֶּן־	זְרַחְיָה	וְעִמּוֹ	מָאתַיִם	הַזְּכָרִים׃	ס
بنی-سے	پَخَت	مواٰب	اِلیہوعِینی	بن	زَرحیاہ	اور-اُس-کے-ساتھ	دو-سو	مرد	⋆
	H6355	H6355			H2228		H3967	H2145	

ساتھ۔کے مردوں 200زرخیاہ بن اِلیہوعینی کا خاندان کے مواٰب پخت

5									
מִבְּנֵי	שְׁכַנְיָה	בֶּן־	יַחֲזִיאֵל	וְעִמּוֹ	שְׁלֹשׁ	מֵאוֹת	הַזְּכָרִים׃	ס	
بنی-سے	شکنیاہ	بن	یحزی-ایل	اور-اُس-کے-ساتھ	تین	سو	مرد	⋆	
	H7935		H3166		H7969	H3967	H2145		

ساتھ۔کے مردوں 300ایل یحزی بن سکنیاہ کا خاندان کے زتّو

6									
וּמִבְּנֵי	עָדִין	עֶבֶד	בֶּן־	יוֹנָתָן	וְעִמּוֹ	חֲמִשִּׁים	הַזְּכָרִים׃	ס	
اور-بنی-سے	عادِین	عابد	بن	یُوناتان	اور-اُس-کے-ساتھ	پچاس	مرد	⋆	
	H5720	H5651		H3129		H2572	H2145		

ساتھ۔کے مردوں 50یونتن بن عبد کا خاندان کے عدین

7									
וּמִבְּנֵי	עֵילָם	יְשַׁעְיָה	בֶּן־	עֲתַלְיָה	וְעִמּוֹ	שִׁבְעִים	הַזְּכָרִים׃	ס	
اور-بنی-سے	عیلاو	یسعیاہ	بن	عتلیاہ	اور-اُس-کے-ساتھ	ستّر	مرد	⋆	
				H6271		H7657	H2145		

ساتھ،کے مردوں 70عتلیاہ بن یسعیاہ کا خاندان کے عیلام

8

וּמִבְּנֵי	שְׁפַטְיָה	זְבַדְיָה	בֶן־	מִיכָאֵל	וְעִמּוֹ	שְׁמֹנִים	הַזְּכָרִים׃	ס
اور-بنی-سے	شفَطیاہ	زبدیاہ	بن	میکائیل	اور-اُس-کے-ساتھ	اَسّی	مرد	*
	H8203	H2069		H4317		H8084	H2145	

ساتھ،کے مردوں 80میکائیل بن زبدیاہ کا خاندان کے سفطیاہ

9

מִבְּנֵי	יוֹאָב	עֹבַדְיָה	בֶן־	יְחִיאֵל	וְעִמּוֹ	מָאתַיִם	וּשְׁמֹנָה	עָשָׂר	הַזְּכָרִים׃	ס
بنی-سے	یوآب	عُبدیاہ	بن	یحی-ایل	اور-اُس-کے-ساتھ	دو-سو	اور-آٹھ	دس	مرد	*
	H3097	H5662		H3171		H3967	H8083	H6240	H2145	

ساتھ،کے مردوں 218ایل یحی بن عبدیاہ کا خاندان کے یوآب

10

וּמִבְּנֵי	שְׁלוֹמִית	בֶּן־	יוֹסִפְיָה	וְעִמּוֹ	מֵאָה	וְשִׁשִּׁים	הַזְּכָרִים׃	ס
اور-بنی-سے	شلومِیت	بن	یوسِفیاہ	اور-اُس-کے-ساتھ	ایک-سو	اور-ساٹھ	مرد	*
			H3131		H3967	H8346	H2145	

ساتھ،کے مردوں 160یوسفیاہ بن سلومیت کا خاندان کے بانی

11

וּמִבְּנֵי	בֵּבַי	זְכַרְיָה	בֶּן־	בֵּבָי	וְעִמּוֹ	עֶשְׂרִים	וּשְׁמֹנָה	הַזְּכָרִים׃	ס
اور-بنی-سے	بیبی	زکریاہ	بن	بیبی	اور-اُس-کے-ساتھ	بیس	اور-آٹھ	مرد	*
	H0893			H0893		H6242	H8083	H2145	

ساتھ،کے مردوں 28ببی بن زکریاہ کا خاندان کے ببی

12

וּמִבְּנֵי	עַזְגָּד	יוֹחָנָן	בֶּן־	הַקָּטָן	וְעִמּוֹ	מֵאָה	וַעֲשָׂרָה	הַזְּכָרִים׃	ס
اور-بنی-سے	عزجاد	یُوحانان	بن	ہَقّاطان	اور-اُس-کے-ساتھ	ایک-سو	اور-دس	مرد	*
	H5803	H3110		H6997		H3967	H6235	H2145	

ساتھ،کے مردوں 110ہقّاطان بن یوحنان کا خاندان کے عزجاد

13

וּמִבְּנֵי	אֲדֹנִיקָם	אַחֲרֹנִים	וְאֵלֶּה	שְׁמוֹתָם	אֱלִיפֶלֶט	יְעִיאֵל	וּשְׁמַעְיָה	וְעִמָּהֶם	שִׁשִּׁים	הַזְּכָרִים׃	ס
اور-بنی-سے	ادونیقام	آخری	اور-یہ	اُن-کے-نام	اِلیپلیط	یعی-ایل	اور-شمعیاہ	اور-اُن-کے-ساتھ	ساٹھ	مرد	*
	H0140	H0314	H0428	H8034	H0467	H3273	H8098		H8346	H2145	

ساتھ،کے مردوں 60سمعیاہ اور ایل یعی فلط، اِلی لوگ آخری کے خاندان کے ادونِقام

14

וּמִבְּנֵי	בִגְוַי	עוּתַי	[וזבוד]	(וְזַכּוּר)	וְעִמּוֹ	שִׁבְעִים	הַזְּכָרִים׃	פ
اور-بنی-سے	بِگوَی	عوتَی	[اور-زبود]	(اور-زکّور)	اور-اُس-کے-ساتھ	ستّر	مرد	*
	H0902	H5793	H2072	H2139		H7657	H2145	

ساتھ۔کے مردوں 70زبود اور عوتی کا خاندان کا بِگوَئی

15

וָאֶקְבְּצֵם	אֶל־	הַנָּהָר	הַבָּא	אֶל־	אַהֲוָא	וַנַּחֲנָה	שָׁם	יָמִים
اور-میں-نے-جمع-کِیا-اُنہیں	تک	نہر	جو-بہتی-ہے	تک	اہوا	اور-ہم-نے-ڈیرے-ڈالے	وہاں	دن
H6908	H0413	H5104	H0935	H0413	H0163	H2583	H8033	H3117
שְׁלֹשָׁה	וָאָבִינָה	בָעָם	וּבַכֹּהֲנִים	וּמִבְּנֵי	לֵוִי	לֹא־	מָצָאתִי	שָׁם׃
تین	اور-میں-نے-غور-کیا	قوم-پر	اور-کاہنوں-پر	اور-بنی-سے	لاوی	نہیں	پایا-میں-نے	وہاں
H7969	H0995		H3548		H3878	H3808	H4672	H8033

پتا مجھے دوران اِس رہے۔ ٹھہرے دن تین کر لگا خیمے ہم وہاں ہے۔ بہتی طرف کی اہاوا جو کیا جمع پاس کے نہر اُس کو لوگوں مذکورہ نے عزرا یعنی مَیں
ہے۔نہیں حاضر لاوی بھی ایک لیکن ہیں گئے آ امام اور لوگ عام گو کہ چلا

16
וָאֶשְׁלְחָה اور-میں-نے-بھیجا H7971
לֶאֱלִיעֶזֶר اِلیعزر-کو H0461
לַאֲרִיאֵל اَری-ایل-کو H0740
לִשְׁמַעְיָה شمعیاہ-کو H8098
וּלְאֶלְנָתָן اور-اِلناتان-کو H0494
וּלְיָרִיב اور-یاریب-کو H3402
וּלְאֶלְנָתָן اور-اِلناتان-کو H0494
וּלְנָתָן اور-ناتان-کو H5416
וְלִזְכַרְיָה اور-زکریاہ-کو
וְלִמְשֻׁלָּם اور-مشُلّام-کو H4918
רָאשִׁים سرداروں
וּלְיוֹיָרִיב اور-یویاریب-کو H3114
וּלְאֶלְנָתָן اور-اِلناتان-کو H0494
מְבִינִים: سمجھ-والوں H0995

شریعت جبکہ تھے سرپرست خاندانی سب یہ لیا۔ بُلا پاس اپنے کو مسُلّام اور زکریاہ ناتن، اِلناتن، یریب، اِلناتن، سمعیاہ، ایل، اری عزر، اِلی نے مَیں چنانچہ
تھے۔ساتھ بھی اِلناتن اور یویریب بنام اُستاد دو کے

17
[ואוצאה]]اور-میں-نے-بھیجا-اُنہیں[H3318
)וָאֲצַוֶּה( )اور-میں-نے-حکم-دیا(H6680
אוֹתָם اُنہیں H0853
עַל- پاس
אִדּוֹ اِدّو H0112
הָרֹאשׁ سردار
בְּכָסִפְיָא گسِفیا-میں H3703
הַמָּקוֹם جگہ H4725
וָאָשִׂימָה اور-میں-نے-رکھے
בְּפִיהֶם اُن-کے-مُنہ-میں H6310
דְּבָרִים کلام H1697
לְדַבֵּר کہنے-کے-لیے H1696
אֶל- پاس H0413
אִדּוֹ اِدّو H0112
אָחִיו اُس-کے-بھائیوں H0251
[הנתונים]]نتِینیم[H5411
)הַנְּתִינִים( )نتِینیم(H5411
בְּכָסִפְיָא کَسِفیا-میں H3703
הַמָּקוֹם جگہ H4725
לְהָבִיא- لانے-کے-لیے H0935
לָנוּ ہمارے-لیے
מְשָׁרְתִים خادموں H8334
לְבֵית گھر-کے-لیے
אֱלֹהֵינוּ: ہمارے-خدا H0430

کو گاروں خدمت کے گھر کے رب اور بھائیوں کے اُس اِدّو، اُنہیں جو بتایا کچھ وہ کر بھیج پاس کے اِدّو بزرگ کے کاسفیاہ آبادی کی لاویوں اُنہیں نے مَیں
بھیجیں۔گار خدمت لئے کے گھر کے خدا ہمارے وہ تاکہ تھا بتانا

18
וַיָּבִיאוּ اور-لائے H0935
לָנוּ ہمارے-لیے
כְּיַד- ہاتھ-کے-موافق H3027
אֱלֹהֵינוּ ہمارے-خدا H0430
הַטּוֹבָה بھلا
עָלֵינוּ ہم-پر
אִישׁ آدمی H0376
שֶׂכֶל سمجھدار H7922
מִבְּנֵי بنی-سے
מַחְלִי مَحلی H4249
בֶּן- بِن
לֵוִי لاوی H3878
בֶּן- بِن
יִשְׂרָאֵל اِسرائیل H3478
וְשֵׁרֵבְיָה اور-شیربیاہ H8274
וּבָנָיו اور-اُس-کے-بیٹے
וְאֶחָיו اور-اُس-کے-بھائی H0251
שְׁמֹנָה اٹھارہ H8083
עָשָׂר: دس H6240

اور بیٹوں اپنے سربیاہ دیا۔ بھیج سربیاہ آدمی دار سمجھ کا خاندان کے اسرائیل بن لاوی بن محلی ہمیں نے اُنہوں لئے اِس تھا، پر ہم ہاتھ شفیق کا اللہ
تھے۔مرد 18کُل پہنچا۔ ساتھ کے بھائیوں

19
וְאֶת- اور H0853
חֲשַׁבְיָה حشَبیاہ H2811
וְאִתּוֹ اور-اُس-کے-ساتھ H0854
יְשַׁעְיָה یسعیاہ
מִבְּנֵי بنی-سے
מְרָרִי مراری H4847
אֶחָיו اُس-کے-بھائی H0251
וּבְנֵיהֶם اور-اُن-کے-بیٹے
עֶשְׂרִים: بیس H6242
ס ⋆

تھے۔مرد 20کُل گیا۔ بھیجا پاس ہمارے ساتھ کے بھائیوں اور بیٹوں کے اُن بھی کو یسعیاہ اور حسبیاہ کے خاندان کے مِراری علاوہ کے اِن

20
וּמִן- اور-سے
הַנְּתִינִים نتِینیم H5411
שֶׁנָּתַן جو-دیے H5414
דָּוִיד داؤد H1732
וְהַשָּׂרִים اور-سرداروں-نے H8269
לַעֲבֹדַת خدمت-کے-لیے H5656
הַלְוִיִּם لاویوں-کی H3881
נְתִינִים نتِینیم H5411
מָאתַיִם دو-سو H3967
וְעֶשְׂרִים اور-بیس H6242
כֻּלָּם سب-کے-سب H3605
נִקְּבוּ ذکر-ہوئے
בְּשֵׁמוֹת: ناموں-سے H8034

کی لاویوں کو دادا باپ کے اُن نے ملازموں کے اُس اور داؤد تھے۔ درج میں نامے نسب نام تمام کے اِن تھے۔ گار خدمت 220کے گھر کے رب ساتھ کے اُن
تھی۔دی داری ذمہ کی کرنے خدمت

21 וָאֶקְרָא שָׁם צוֹם עַל־ הַנָּהָר אַהֲוָא לְהִתְעַנּוֹת לִפְנֵי אֱלֹהֵינוּ לְבַקֵּשׁ
اور-میں-نے-اِعلان-کِیا وہاں روزہ پاس نہر اہوا عاجزی-کرنے-کو حضور ہمارے-خدا-کے مانگنے-کو
H7121 H8033 H6685 H5104 H0163 H6440 H0430 H1245

מִמֶּנּוּ דֶּרֶךְ יְשָׁרָה לָנוּ וּלְטַפֵּנוּ וּלְכָל־ רְכוּשֵׁנוּ׃
اُس-سے راستہ سیدھا ہمارے-لیے اور-ہمارے-بچّوں-کے-لیے اور-سب ہمارے-مال-کے-لیے
H1870 H3477 H2945 H3605 H7399

بال ہمارے ہمیں وہ کہ کریں دعا اور کریں پست سامنے کے خدا اپنے کو آپ اپنے کر رکھ روزہ سب ہم کہ کیا اعلان نے مَیں ہی پاس کے نہر کی اہاوا وہیں
پہنچائے.یروشلم سے سلامتی ساتھ کے سامان اور بچوں

22 כִּי בֹשְׁתִּי לִשְׁאוֹל מִן־ הַמֶּלֶךְ חַיִל וּפָרָשִׁים לְעָזְרֵנוּ מֵאוֹיֵב
کیونکہ شرمایا-میں مانگنے-کے-لیے سے بادشاہ فوج اور-گھڑ-سوار مدد-کرنے-کو-ہماری دشمن-سے
H0954 H7592 H4428 H2428 H5826 H0341

בַּדָּרֶךְ כִּי־ אָמַרְנוּ לַמֶּלֶךְ לֵאמֹר יַד־ אֱלֹהֵינוּ עַל־ כָּל־ מְבַקְשָׁיו
راستے-میں کیونکہ کہا-ہم-نے بادشاہ-سے کہتے-ہوئے ہاتھ ہمارے-خدا پر سب اُس-کے-طالبوں
H1870 H0559 H4428 H0559 H3027 H0430 H3605 H1245

לְטוֹבָה וְעֻזּוֹ וְאַפּוֹ עַל כָּל־ עֹזְבָיו׃
بھلائی-کے-لیے اور-اُس-کا-زور اور-اُس-کا-غضب پر سب اُس-کے-چھوڑنے-والوں
H5797 H0639 H3605

شرم سے مانگنے یہ سے شہنشاہ مَیں کہ تھی یہ بات رکھتے۔ محفوظ سے ڈاکوؤں میں راستے ہمیں جو تھے نہیں گھڑسوار اور فوجی ساتھ ہمارے کیونکہ
اُس کرے ترک اُسے بھی جو لیکن ہے۔ رہتا طالب کا اُس جو ہے ٹھہرتا پر ایک ہر ہاتھ شفیق کا خدا □ہمارے تھا، بتایا اُسے نے ہم کیونکہ تھا، رہا کر محسوس
ہے.□ہوتا نازل غضب سخت کا اُس پر

23 וַנָּצוּמָה וַנְּבַקְשָׁה מֵאֱלֹהֵינוּ עַל־ זֹאת וַיֵּעָתֵר לָנוּ׃
اور-روزہ-رکھا-ہم-نے اور-مانگا-ہم-نے ہمارے-خدا-سے کے-بارے-میں یہ اور-قبول-کِیا-اُس-نے ہمارے-لیے
H6684 H1245 H0430 H2063 H6279

سنی.ہماری نے اُس اور کرے، حفاظت ہماری وہ کہ کی التماس سے خدا اپنے کر رکھ روزہ نے ہم چنانچہ

24 וָאַבְדִּילָה מִשָּׂרֵי הַכֹּהֲנִים שְׁנֵים עָשָׂר לְשֵׁרֵבְיָה חֲשַׁבְיָה וְעִמָּהֶם
اور-میں-نے-الگ-کِیے سرداروں-میں-سے کاہنوں بارہ دس شیربیاہ-کو حشبیاہ اور-اُن-کے-ساتھ
H0914 H8269 H3548 H8147 H6240 H8274 H2811

מֵאֲחֵיהֶם עֲשָׂרָה׃
اُن-کے-بھائیوں-میں-سے دس
H0251 H6235

کو.لاویوں 10مزید اور حسبیاہ سربیاہ، نیز لیا، چن کو راہنماؤں 12کے اماموں نے مَیں پھر

25 [ואשקולה] (וָאֶשְׁקֲלָה) לָהֶם אֶת־ הַכֶּסֶף וְאֶת־ הַזָּהָב וְאֶת־ הַכֵּלִים תְּרוּמַת
[اور-میں-نے-تولا] (اور-میں-نے-تولا) اُن-کو کو چاندی اور-کو سونا اور-کو برتن ہدیہ
H8254 H8254 H1992 H0853 H3701 H0853 H2091 H0853 H3627 H8641

בֵּית־ אֱלֹהֵינוּ הַהֵרִימוּ הַמֶּלֶךְ וְיֹעֲצָיו וְשָׂרָיו וְכָל־ יִשְׂרָאֵל
گھر ہمارے-خدا-کے جو-اُٹھایا بادشاہ-نے اور-اُس-کے-مشیروں-نے اور-اُس-کے-سرداروں-نے اور-سب اِسرائیل
H0430 H4428 H3289 H8269 H3605 H3478

הַנִּמְצָאִים׃
جو-موجود-تھے
H4672

ہمارے نے اسرائیلیوں تمام کے وہاں اور افسروں اور مشیروں کے اُس شہنشاہ، جو لیا تول سامان تمام باقی اور چاندی سونا نے مَیں میں موجودگی کی اُن
تھا.کیا عطا لئے کے گھر کے خدا

26

וְאֶשְׁקֲלָה	اور-میں-نے-تولا	H8254
עַל־	پر	
יָדָם	اُن-کے-ہاتھ	H3027
כֶּסֶף	چاندی	H3701
כִּכָּרִים	کِنتار	H3603
שֵׁשׁ־	چھ	H8337
מֵאוֹת	سو	H3967
וַחֲמִשִּׁים	اور-پچاس	H2572
וּכְלֵי־	اور-برتن	H3627
כֶסֶף	چاندی	H3701
מֵאָה	سو	H3967
לְכִכָּרִים	کِنتار-کے	H3603
זָהָב	سونا	H2091
מֵאָה	سو	H3967
כִּכָּר׃	کِنتار	H3603

تھا، گرام کلو 3,400 تقریباً وزن کُل کا جس سامان کچھ کا چاندی چاندی، گرام کلو 22,000 تقریباً دیا: کر حوالے کے اُن سامان کا ذیل کر تول نے مَیں
سونا،گرام کلو 3,400

27

וּכְפֹרֵי	اور-کٹورے	
זָהָב	سونے-کے	H2091
עֶשְׂרִים	بیس	H6242
לַאֲדַרְכֹנִים	دَرک-کے	H0150
אָלֶף	ہزار	H0505
וּכְלֵי	اور-برتن	H3627
נְחֹשֶׁת	پیتل-کے	
מֻצְהָב	چمکدار	H6668
טוֹבָה	عمدہ	
שְׁנַיִם	دو	H8147
חֲמוּדֹת	پسندیدہ	
כַּזָּהָב׃	سونے-کی-طرح	H2091

تھے۔قیمتی جیسے پیالوں کے سونے جو پیالے ہوئے کئے پالش دو کے پیتل اور تھا، گرام کلو 8 ساڑھے تقریباً وزن کُل کا جن پیالے 20 کے سونے

28

וָאֹמְרָה	اور-میں-نے-کہا	H0559
אֲלֵהֶם	اُن-سے	H0413
אַתֶּם	تم	
קֹדֶשׁ	مُقدّس	H6944
לַיהוָה	خداوند-کے-لیے	H3068
וְהַכֵּלִים	اور-برتن	H3627
קֹדֶשׁ	مُقدّس	H6944
וְהַכֶּסֶף	اور-چاندی	H3701
וְהַזָּהָב	اور-سونا	H2091
נְדָבָה	نذر	H5071
לַיהוָה	خداوند-کے-لیے	H3068
אֱלֹהֵי	خدا	H0430
אֲבֹתֵיכֶם׃	تمہارے-آباء-کے	H0001

لئے کے خدا کے دادا باپ کے آپ رب چاندی سونا یہ سے خوشی اپنی نے لوگوں ہیں۔ مخصوص لئے کے رب چیزیں تمام یہ اور آپ کہا، سے آدمیوں نے مَیں
ہے۔کی قربان

29

שִׁקְדוּ	چوکس-رہو	H8245
וְשִׁמְרוּ	اور-نگہبانی-کرو	H8104
עַד־	تک	H5704
תִּשְׁקְלוּ	تم-تولو	H8254
לִפְנֵי	حضور	H6440
שָׂרֵי	سرداروں	H8269
הַכֹּהֲנִים	کاہنوں-کے	H3548
וְהַלְוִיִּם	اور-لاویوں-کے	H3881
וְשָׂרֵי־	اور-سرداروں	H8269
הָאָבוֹת	آباء-کے	H0001
לְיִשְׂרָאֵל	اِسرائیل-کے	H3478
בִּירוּשָׁלִָם	یروشلیم-میں	H3389
הַלִּשְׁכוֹת	کوٹھڑیوں	H3957
בֵּית	گھر	
יְהוָה׃	خداوند-کے	H3068

خاندانی اور لاویوں اماموں، راہنما کر پہنچا تک خزانے کے گھر کے رب اِسے تو گے پہنچیں یروشلم آپ جب اور رکھیں، محفوظ سے احتیاط کچھ سب
تولنا۔دوبارہ میں موجودگی کی سرپرستوں

30

וְקִבְּלוּ	اور-لیا	H6901
הַכֹּהֲנִים	کاہنوں-نے	H3548
וְהַלְוִיִּם	اور-لاویوں-نے	H3881
מִשְׁקַל	وزن	H4948
הַכֶּסֶף	چاندی-کا	H3701
וְהַזָּהָב	اور-سونے-کا	H2091
וְהַכֵּלִים	اور-برتنوں-کا	H3627
לְהָבִיא	لانے-کو	H0935
לִירוּשָׁלִַם	یروشلیم-کو	H3389
לְבֵית	گھر-کے-لیے	
אֱלֹהֵינוּ׃	ہمارے-خدا-کے	H0430
פ	*	

رکھا۔محفوظ لئے کے پہنچانے میں گھر کے خدا ہمارے میں یروشلم اُسے کر لے سامان باقی اور چاندی سونا نے لاویوں اور اماموں پھر

31
וַנִּסְעָה מִנְּהַר אַהֲוָא בִּשְׁנֵים עָשָׂר לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן לָלֶכֶת יְרוּשָׁלִָם וְיַד־
اور-ہم-روانہ-ہوئے نہر-سے اہوا بارہویں-میں دس مہینے-کے پہلے جانے-کو یروشلیم اور-ہاتھ
H5265 H5104 H0163 H8147 H6240 H2320 H7223 H3212 H3389 H3027

אֱלֹהֵינוּ הָיְתָה עָלֵינוּ וַיַּצִּילֵנוּ מִכַּף אוֹיֵב וְאוֹרֵב עַל־
ہمارے-خدا-کا تھا ہم-پر اور-بچایا-اُس-نے-ہمیں ہاتھ-سے دشمن-کے اور-گھات-لگانے-والے-سے پر
H0430 H1961 H5337 H3709 H0341 H0693

הַדָּרֶךְ׃
راستے
H1870

سے ڈاکوؤں اور دشمنوں میں راستے ہمیں نے اُس اور تھا، پر ہم ہاتھ شفیق کا اللہ ہوئے۔ روانہ لئے کے یروشلم سے نہر اہاوا دن 21ویں کے مہینے پہلے ہم رکھا۔محفوظ

32
וַנָּבוֹא יְרוּשָׁלִָם וַנֵּשֶׁב שָׁם יָמִים שְׁלֹשָׁה׃
اور-آئے-ہم یروشلیم اور-ٹھہرے وہاں دن تین
H0935 H3389 H3427 H8033 H3117 H7969

کیا۔آرام دن تین پہلے تو پہنچے یروشلم ہم

33
וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי נִשְׁקַל הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכֵּלִים בְּבֵית אֱלֹהֵינוּ עַל יַד־ מְרֵמוֹת
اور-دن چوتھے تولا-گیا چاندی اور-سونا اور-برتن گھر-میں ہمارے-خدا-کے پر ہاتھ مریموت
H3117 H7243 H8254 H3701 H2091 H3627 H0430 H3027 H4822

בֶּן־ אוּרִיָּה הַכֹּהֵן וְעִמּוֹ אֶלְעָזָר בֶּן־ פִּינְחָס וְעִמָּהֶם יוֹזָבָד בֶּן־ יֵשׁוּעַ
بِن اُوریاہ کاہن-کے اور-اُس-کے-ساتھ اِلعازار بِن پینحاس اور-اُن-کے-ساتھ یُوزاباد بِن یشُوع
H3548 H0499 H6372 H3107 H3442

וְנוֹעַדְיָה בֶן־ בִּנּוּי הַלְוִיִּם׃
اور-نوعدیاہ بِن بِنّوی لاویوں
H5129 H1131 H3881

بن عزر اِلی وقت اُس دیا۔ کر حوالے کے اُوریاہ بن مریموت امام کر تول سامان مخصوص باقی اور چاندی سونا میں گھر کے خدا اپنے نے ہم دن چوتھے تھے۔ساتھ کے اُس بِنّوی بن نوعدیاہ اور یشوع بن یوزبد بنام لاوی دو اور فینحاس

34
בְּמִסְפָּר בְּמִשְׁקָל לַכֹּל וַיִּכָּתֵב כָּל־ הַמִּשְׁקָל בָּעֵת הַהִיא׃ פ
گنتی-سے وزن-سے سب-کے اور-لکھا-گیا سب وزن وقت اُس *
H4557 H4948 H3605 H3789 H3605 H4948 H6256 H1931

گیا۔کیا درج میں فہرست وزن پورا کا اُس پھر گئی، تولی اور گنی چیز ہر

35
הַבָּאִים מֵהַשְּׁבִי בְנֵי־ הַגּוֹלָה הִקְרִיבוּ עֹלוֹת לֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל פָּרִים
جو-آئے اسیری-سے بیٹے جلاوطنی-کے چڑھائے سوختنی-قربانیاں خدا-کے-لیے اِسرائیل-کے بیل
H0935 H1473 H7126 H0430 H3478 H6499

שְׁנֵים־ עָשָׂר עַל־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל אֵילִים תִּשְׁעִים וְשִׁשָּׁה כְּבָשִׂים שִׁבְעִים וְשִׁבְעָה צְפִירֵי
بارہ دس کے-لیے سب اِسرائیل مینڈھے چھیانوے اور-چھ برّے ستّر اور-سات بکرے
H8147 H6240 H3605 H3478 H8673 H8337 H3532 H7657 H7651 H6842

חַטָּאת שְׁנֵים עָשָׂר הַכֹּל עוֹלָה לַיהוָה׃ פ
گناہ-کی-قربانی بارہ دس سب سوختنی-قربانی خداوند-کے-لیے *
H8147 H6240 H3605 H3068

کے اسرائیل پورے نے اُنھوں سے ناتے اِس کیں۔ پیش قربانیاں والی ہونے بھسم کو خدا کے اسرائیل نے لوگوں تمام ہوئے آئے واپس سے جلاوطنی بعد کے اِس کئے۔قربان بکرے 12کے قربانی کی گناہ اور بچے 77کے بھیڑ مینڈھے، 96بَیل، 12لئے

36

וַֽיִּתְּנוּ	אֶת־	דָּתֵי	הַמֶּלֶךְ	לַאֲחַשְׁדַּרְפְּנֵי	הַמֶּלֶךְ	וּפַחֲוֺת	עֵבֶר	הַנָּהָר
اور-دیے-اُنہوں-نے	کو	احکام	بادشاہ-کے	صُوبہ-داروں-کو	بادشاہ-کے	اور-حاکموں-کو	پار	نہر-کے
H5414	H0853	H1881	H4428	H0323	H4428	H6346	H5676	H5104

וְנִשְּׂאוּ	אֶת־	הָעָם	וְאֶת־	בֵּית־	הָאֱלֹהִים׃	ס
اور-سہارا-دیا-اُنہوں-نے	کو	قوم-کو	اور-کو	گھر	خدا-کے	⋆
H5375	H0853		H0853		H0430	

کے اللہ اور قوم اسرائیلی نے اُنہوں کر پڑھ کو اِن پہنچائیں۔ ہدایات کی شہنشاہ کو حاکموں اور گورنروں کے علاقے مغربی کے فرات دریائے نے مسافروں کی۔حمایت کی گھر